



www.lidl-service.com



LAMINATOR ULG 300 B1

PL

URZĄDZENIE DO LAMINOWANIA

Instrukcja obsługi

DE AT CH

LAMINIERGERÄT

Bedienungsanleitung

LT

LAMINAVIMO APARATAS

Naudojimo instrukcija

IAN 297529



PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

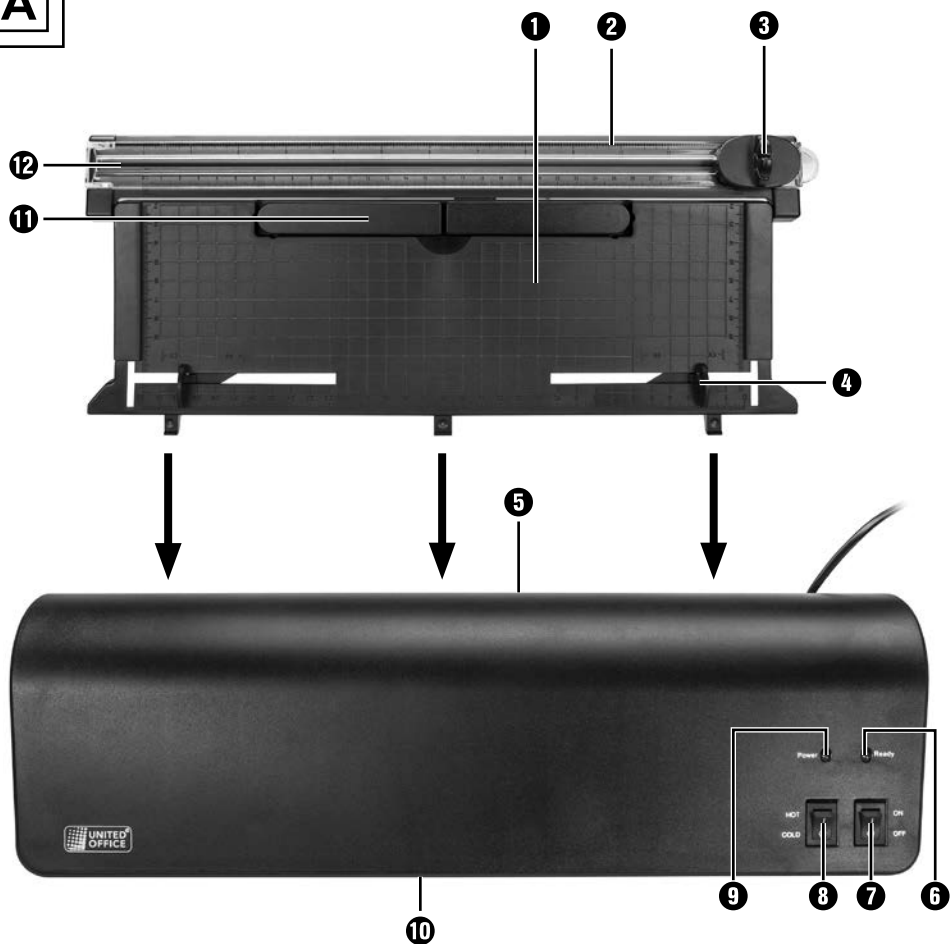
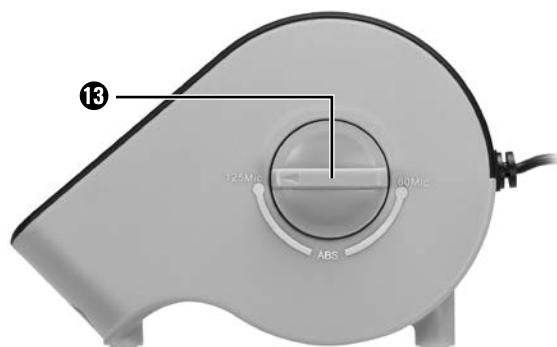
LT

Prieš skaitydami atsiverskite lapą su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

PL	Instrukcja obsługi	Strona	1
LT	Naudojimo instrukcija	Puslapis	17
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	33

A**B**

Spis treści

Wstęp	2
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	2
Zakres dostawy i przegląd po rozpakowaniu	2
Opis urządzenia	3
Dane techniczne	3
Wskazówki bezpieczeństwa	4
Ustawianie urządzenia	6
Obsługa i eksploatacja	6
Odpowiednie koszulki foliowe	6
Stopnie przetłaczania	7
Przygotowanie do laminowania na gorąco	7
Przygotowanie do laminowania na zimno	9
Laminowanie	10
Funkcja przeciwdziałająca blokowaniu (ABS)	11
Funkcja cięcia	11
Czyszczenie	12
Przechowywanie	13
Utylizacja	13
Utylizacja urządzenia	13
Utylizacja opakowania	13
Gwarancja Kompernaß Handels GmbH	14
Serwis	15
Importer	15

Wstęp

Serdecznie gratulujemy zakupu nowego urządzenia.

Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne informacje na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji urządzenia. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi informacjami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dołączyć do niego również całą dokumentację.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do laminowania na gorąco i na zimno dokumentów z papieru i tektury w warunkach domowych. Ponadto można ciąć dokumenty. Nie jest ono przeznaczone do zastosowania z innymi materiałami.

Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowań przemysłowych ani profesjonalnych.

Inny sposób użycia lub użycie wykraczające poza powyższy zakres uznaje się za niezgodne z przeznaczeniem. Wszelkie roszczenia z tytułu szkód wynikających z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem są wykluczone. Ryzyko takich działań ponosi wyłącznie użytkownik.

Zakres dostawy i przegląd po rozpakowaniu

Urządzenie dostarczane jest standardowo z następującymi elementami:

- Laminator z zakładaną końcówką tnącą
- 8 szt. koszulek foliowych do laminowania DIN A3 do laminowania na gorąco (80 mikrometrów)
- Niniejsza instrukcja obsługi

WSKAZÓWKA

- ▶ Wyjmij urządzenie, koszulki foliowe oraz instrukcję obsługi z kartonu.
- ▶ Usuń z urządzenia całe opakowanie i ewentualnie folie ochronne.
- ▶ Należy sprawdzić kompletność dostawy i obecność widocznych uszkodzeń.
- ▶ W przypadku niekompletnej dostawy, bądź wystąpienia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu należy skontaktować się z infolinią serwisową (patrz rozdział **Serwis**).

Opis urządzenia

Rysunek A:

- ❶ Prowadnica folii (z tyłu)
- ❷ Prowadnica ostrza
- ❸ Głowica tnąca
- ❹ Blokada formatu folii
- ❺ Szczelina do ręcznego podawania folii
- ❻ Kontrolka „Gotowy do pracy” (Ready)
- ❼ Włłącznik/wyłącznik
- ❽ Przetłącznik wybierania laminowania na gorąco i na zimno (HOT i COLD)
- ❾ Kontrolka Wł./WYŁ. (Power)
- ❿ Szczelina na folię (z przodu)
- ⓫ Wspornik dokumentu
- ⓬ Końcówka tnąca

Rysunek B:

- ⓬ Włłącznik funkcji przeciwdziałającej blokowaniu i przetłącznik grubości folii

Dane techniczne

Napięcie robocze	220 - 240 V ~ (prąd przemienny), 50 Hz
Pobór prądu	1,4 A
Pobór mocy	300 W
Klasa ochrony	II / 
Szerokość folii	maks. 320 mm
Grubość folii przy laminowaniu na gorąco	maks. 125 mikrometrów
Grubość folii przy laminowaniu na zimno	maks. 200 mikrometrów
Wydajność cięcia końcówki tnącej ❿	maks. 3 arkusze 80 g/m ² lub jeden laminowany dokument (80 mikrometrów)

Czasy laminowania

Rozmiar folii	Ustawienie przełącznika grubości folii Ⓢ: 80 mikrometrów	Ustawienie przełącznika grubości folii Ⓢ: 125 mikrometrów
DIN A4	ok. 54 s	ok. 76 s
DIN A3	ok. 75 s	ok. 105 s

Ochrona przed przegrzaniem

Urządzenie jest wyposażone w system zabezpieczający przed przegrzaniem.

Gdy silnik ulegnie przegrzaniu na skutek przeciążenia, urządzenie wyłączy się automatycznie. W takim przypadku należy wyjąć wtyk sieciowy i odczekać, aż urządzenie ostygnie do temperatury otoczenia. Po ostygnięciu można włożyć wtyk sieciowy do gniazda i ponownie uruchomić urządzenie.

Zalecamy schłodzenie urządzenia przez ok. 30 minut co każde 2 godziny pracy.

Wskazówki bezpieczeństwa

- Przed przystąpieniem do użytkowania sprawdź, czy urządzenie nie ma widocznych uszkodzeń. Nie wolno uruchamiać uszkodzonego urządzenia. Istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.
- Naprawy urządzenia zlecaj wyłącznie w autoryzowanych punktach serwisowych lub w serwisie producenta. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą być źródłem poważnych zagrożeń dla użytkownika. Powodują one także utratę gwarancji.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego zwróć się do autoryzowanego serwisu lub serwisu producenta w celu dokonania wymiany kabla na nowy, aby uniknąć wszelkich zagrożeń.
- Nigdy nie używaj urządzenia z uszkodzonym kablem zasilającym. Istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.

- Nie używaj żadnych przedłużaczy ani listew zasilających, które nie spełniają odpowiednich wymagań bezpieczeństwa.
- Gniazdo zasilające musi być łatwo dostępne, by w razie potrzeby można było łatwo wyciągnąć wtyk z gniazda.
- Do sterowania pracą urządzenia nie używaj żadnych zewnętrznych zegarów sterujących ani innego systemu zdalnego sterowania.
- To urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub też osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz potencjalnych zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieciom bez opieki osób dorosłych nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia.
- Nie należy laminować na gorąco żadnych łatwopalnych, wrażliwych na wysokie temperatury i/lub topliwych materiałów ani żadnych rysunków na papierze wrażliwym na wysokie temperatury, którego kolor lub jakość zmienia się wskutek nagrzewania.
- Nie należy laminować żadnych wartościowych, jedynych w swoim rodzaju dokumentów. Chociaż urządzenie spełnia wymagania wszystkich powszechnie obowiązujących norm bezpieczeństwa, nigdy nie można całkowicie wykluczyć wadliwego działania urządzenia. Wadliwe działanie urządzenia może spowodować uszkodzenie laminowanych dokumentów.
- Elementów opakowania nie wolno dawać dzieciom do zabawy. Niebezpieczeństwo uduszenia.

- Nie włączaj urządzenia, jeśli spadło z wysokości lub zostało uszkodzone. Zleć sprawdzenie i ewentualną naprawę urządzenia wykwalifikowanemu specjalście.

Ustawianie urządzenia

W celu zapewnienia bezpiecznej i bezusterkowej pracy urządzenia, miejsce jego postawienia musi spełniać następujące wymagania:

- Ustaw urządzenie na stabilnym, równym i poziomym podłożu.
- Urządzenie należy ustawić w taki sposób, aby przed laminatorem znajdowała się dostateczna ilość miejsca, by możliwe było całkowite wysunięcie folii z laminatora.
- Nie stawiaj urządzenia w nagrzanym, mokrym lub bardzo wilgotnym otoczeniu ani w pobliżu łatwopalnych materiałów.
- Gniazdo zasilające musi być łatwo dostępne, by w razie potrzeby można było łatwo wyciągnąć wtyk z gniazda.

Obsługa i eksploatacja

W niniejszym rozdziale podano ważne wskazówki dotyczące obsługi i użytkowania urządzenia.

Odpowiednie koszulki foliowe

Do laminowania na gorąco można stosować koszulki foliowe o szerokości maks. 320 mm i grubości maks. 125 mikrometrów. Należy mieć na uwadze fakt, że folia nadaje się do laminowania tylko jeden raz.

WSKAZÓWKA

- Do laminowania na gorąco stosować wyłącznie folie specjalnie do tego przewidziane.
- Do laminowania na zimno stosować wyłącznie folie specjalnie do tego przewidziane.
- Należy pamiętać, że dołączony zestaw folii nadaje się wyłącznie do laminowania na gorąco.

Stopnie przełączania

Ustawienie przełącznika wybierakowego ⑧	Ustawienie przełącznika grubości folii ⑬	Grubość folii do laminowania
HOT	80	> 60 - 80
HOT	125	85 - 125
COLD	125	do 200

WSKAZÓWKA

- ▶ W przypadku błyszczących zdjęć wybierz ustawienie „125” oraz odpowiednią grubość folii.

Przygotowanie do laminowania na gorąco

- ♦ Włóż prowadnicę folii ① w przewidziane dla niej otwory z tyłu laminatora.
- ♦ Rozłóż wsporniki dokumentów ①, aby dokumenty były na prosto wciągane do szczeliny ręcznego podawania folii ⑤.
- ♦ Włóż wtyk sieciowy laminatora do gniazda zasilania.
- ♦ Przetaw włącznik/wyłącznik ⑦ w położenie „ON” (I).
- ♦ Ustaw przełącznik laminowania na gorąco i zimno ⑧ na „HOT” (II).
- ♦ Ustaw przełącznik grubości folii ⑬ na odpowiednią grubość folii (patrz też rozdz. **Stopnie przełączania**). Czerwona kontrolka WŁ./WYŁ. ⑨ świeci się teraz. Laminator nagrzewa się do temperatury roboczej.

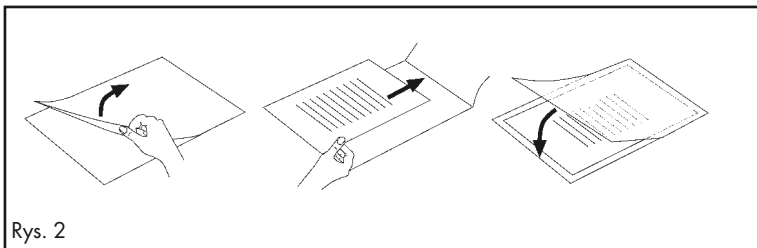
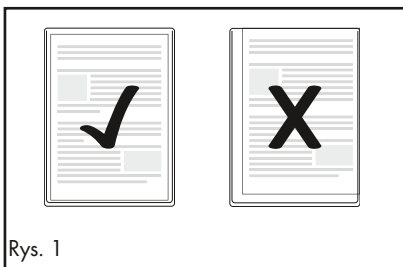
Gdy zielona kontrolka „Gotowy do pracy” ⑥ świeci się, laminator osiągnął temperaturę roboczą.

WSKAZÓWKA

- ▶ Osiągnięcie temperatury roboczej wskazywane jest przez zapalenie się zielonej kontrolki „Gotowy do pracy” ⑥. W celu uzyskania równomiernego efektu laminowania, w szczególności przy cieńszych foliach (poniżej 125 mikrometrów) oraz przy ustawianiu innej grubości folii, zaleca się rozpocząć laminowanie dopiero po odczekaniu dodatkowego czasu około 2 - 3 minut.
- ▶ W trakcie pracy może się zdarzyć, że kontrolka „Gotowy do pracy” ⑥ będzie gasła i się zapalała. Oznacza to, że urządzenie utrzymuje temperaturę przez okresowe podgrzewanie. Nie jest to usterka urządzenia!
- ♦ Umieść laminowany dokument w folii o odpowiednim rozmiarze.

WSKAZÓWKA

- ▶ Uważaj, aby wszystkie krawędzie dokumentu były oddalone przynajmniej 2 mm od krawędzi folii, patrz opis na rys. 1.
- ▶ Dopilnuj, aby do laminowania była używana tylko jedna folia. Rozłóż ją najpierw tak, jak np. przedstawiono na rys. 2.
- ▶ Aby uzyskać informacje na temat laminowania, przejdź do rozdziału **Laminowanie**.



Przygotowanie do laminowania na zimno

UWAGA

- ▶ Przed rozpoczęciem laminowania na zimno odczekać do całkowitego ostygnięcia urządzenia. W przeciwnym wypadku rolki we wnętrzu laminatora będą jeszcze gorące. Grozi to uszkodzeniem folii i laminowanych dokumentów!
- ♦ Włóż prowadnicę folii **1** w przewidziane dla niej otwory z tyłu laminatora.
- ♦ Rozłóż wsporniki dokumentów **11**, aby dokumenty były na prosto wciągane do szczeliny ręcznego podawania folii **5**.
- ♦ Włóż wtyk sieciowy laminatora do gniazda zasilania.
- ♦ Przetaw włącznik/wyłącznik **7** w położenie „ON” (I).
- ♦ Ustaw przełącznik laminowania na gorąco i zimno **8** na „COLD” (O).

WSKAZÓWKA

- ▶ Wskazówka: W przypadku laminowania na zimno ustawiaj przełącznik grubości folii **13** zawsze na 125 mikrometrów. Czerwona kontrolka Wł./WYł. **9** oraz zielona kontrolka „Gotowy do pracy” **6** świeci się teraz.
- ♦ Umieść laminowany dokument w folii o odpowiednim rozmiarze.

WSKAZÓWKA

- ▶ Uważaj, aby wszystkie krawędzie dokumentu były oddalone przynajmniej 2 mm od krawędzi folii, patrz opis na rys. 1.
- ▶ Dopilnuj, aby do laminowania była używana tylko jedna folia. Rozłóż ją najpierw tak, jak np. przedstawiono na rys. 2.
- ▶ Aby uzyskać informacje na temat laminowania, przejdź do rozdziału **Laminowanie**.

Laminowanie

- ◆ Włóż koszulkę foliową na prowadnicę folii ❶. Przyłóż prawą lub lewą krawędź koszulki foliowej do blokady formatu folii ❷ (zamknięta strona z przodu).
- ◆ Zsuń blokadę formatu folii ❷ na tyle ze sobą, aż uzyskany zostanie żądany format. W ten sposób zapobiega się ukośnemu wciągnięciu koszulki foliowej.

WSKAZÓWKA

- ▶ Jeśli folia zostanie ukośnie wciągnięta, użyj „funkcji zapobiegającej blokowaniu, jak opisano w rozdziale **Funkcja przeciwdziałająca blokowaniu (ABS)**.
- ◆ Wsuń koszulkę foliową teraz powoli w szczelinę ręcznego podawania folii ❸.
- ◆ Po wsunięciu folii na kilka centymetrów do szczeliny do ręcznego podawania folii ❸ dalej zostanie ona wciągnięta automatycznie. Puść folię po rozpoczęciu automatycznego wsuwania.

UWAGA

- ▶ Zadbaj o to, aby przed laminatorem znajdowało się co najmniej 45 cm wolnej przestrzeni.
W przeciwnym razie wychodzące dokumenty po laminowaniu nie będą mogły swobodnie wysuwać się z urządzenia. Laminowana folia może ulec uszkodzeniu.
- ◆ Zalaminowany dokument zostanie wyprowadzony z szczeliny na folie ❿ laminatora.

WSKAZÓWKA

- ▶ **Tylko po zakończeniu laminowania na gorąco:** Folia zalaminowanego dokumentu wychodzącego ze szczeliny na folie ❿ jest gorąca i bardzo plastyczna. Z tego względu po zakończeniu laminowania odczekaj jeszcze jedną minutę na ostygnięcie folii, zanim ją dotkniesz.
- ▶ Aby poprawić rezultat laminowania, jeszcze gorącą folię można docisnąć książką, segregatorem lub innym ciężkim przedmiotem o płaskiej powierzchni. W ten sposób folia uzyskuje gładką i równą powierzchnię.
- ◆ Jeżeli nie chcesz już rozpoczynać kolejnego procesu laminowania, przestaw włącznik/wyłącznik ❶ w położenie „Off” (O)
- ◆ Wyciągnij wtyk sieciowy z gniazda zasilania.

Funkcja przeciwdziałająca blokowaniu (ABS)

W początkowej fazie laminowania folia może wejść ukośnie lub zablokować się we wnętrzu urządzenia.

- ◆ Obróć przełącznik funkcji zapobiegającej blokowaniu **18** w położenie ABS. Urządzenie przestanie wciągać folię.
- ◆ Wyjmij folię i ponownie przestaw przełącznik funkcji zapobiegającej blokowaniu **18** na żądaną grubość folii.
- ◆ Rozpocznij ponownie laminowanie.

Funkcja cięcia

Jeśli chcesz korzystać z funkcji cięcia na prowadnicy folii **1**, zdejmij prowadnicę folii **1**.

- ◆ W razie potrzeby złóż wspornik do dokumentów **11**.
- ◆ Ustaw końcówkę do cięcia **12** w taki sposób, aby tworzyła ona równą płaszczyznę z prowadnicą folii **1**. Połóż prowadnicę folii **1** najlepiej na stole lub na innej płaskiej powierzchni.
- ◆ Przesuń głowicę tnącą **3** do oporu (głowica tnąca **3** może być przesuwana do obu końców prowadnicy ostrza **2**).
- ◆ Rozłóż prowadnicę ostrza **2** za zaokrąglony uchwyt do góry i umieść dokumenty na prowadnicy folii **1**. Zablokuj dokument przez zsunięcie blokady formatu folii **4**, aż dotknie ona obu stron dokumentu.
- ◆ Do dokładnego ułożenia dokumentu skorzystaj z oznaczeń umieszczonych na tablicy skali.
- ◆ Złóż prowadnicę ostrza **2** do dołu, aby się zablokowała.
- ◆ Trzymaj papier z jednej strony w bezpiecznym położeniu.
- ◆ Do cięcia naciśnij głowicę tnącą **3** drugą ręką do dołu i przesuń ją jednym ruchem po dokumencie.

Czyszczenie

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo śmierci na skutek porażenia prądem elektrycznym!

- ▶ Przed rozpoczęciem czyszczenia wyciągnij wtyk sieciowy z gniazda zasilania.
- ▶ Podczas czyszczenia należy pamiętać o tym, aby do wnętrza obudowy nie przedostała się wilgoć.
- ▶ Nigdy nie zanurzaj części urządzenia w wodzie, ani w żadnej innej cieczy!
- ▶ Nigdy nie otwieraj obudowy urządzenia. W środku nie ma żadnych elementów obsługowych.

UWAGA

Zagrożenie uszkodzeniem urządzenia.

- ▶ Nie stosuj żadnych agresywnie działających ani szorujących środków czyszczących, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię obudowy.
- ◆ Powierzchnię urządzenia czyść wyłącznie lekko wilgotną szmatką i delikatnym płynem do zmywania.

Czyszczenie wnętrza urządzenia:

Przy każdym laminowaniu na rolkach wewnątrz urządzenia gromadzą się nieczystości. Powoduje to z czasem obniżenie skuteczności działania laminatora. Dlatego po użyciu czyść rolki znajdujące się we wnętrzu urządzenia.

- ◆ Urządzenie przygotuj tak, jak przedstawia to opis w rozdziale **Przygotowanie do laminowania na gorąco**, aż zaświeci się zielona kontrolka „Gotowy do pracy” .
- ◆ Następnie wprowadź do szczeliny do ręcznego podawania folii  złożony na pół arkusz papieru DIN A3 (grubość maks. 1,0 mm) bez koszulki foliowej i stroną złożenia do przodu.
- ◆ Puść arkusz po rozpoczęciu automatycznego wciągania do środka.

Nieczystości z rolek odkładają się na kartce papieru. Papier zostanie wyprowadzony z szczeliny na folię  laminatora.

- ◆ Powtórz czyszczenie kilkakrotnie. Za każdym razem używaj nowej kartki papieru.

Jeśli na papierze nie widać nieczystości, rolki we wnętrzu urządzenia są czyste.

Przechowywanie

- ◆ Przed odłożeniem urządzenia odczekaj do jego całkowitego ostygnięcia.
- ◆ Urządzenie należy przechowywać w czystym, suchym miejscu, bez bezpośredniego nasłonecznienia.

Utylizacja

Utylizacja urządzenia



Nigdy nie wyrzucaj urządzenia do zwykłych śmieci domowych. Ten produkt podlega przepisom dyrektywy europejskiej 2012/19/EU (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny).



Zużyte urządzenie należy oddać do certyfikowanego zakładu utylizacji odpadów lub do komunalnego zakładu oczyszczania. Należy przestrzegać aktualnie obowiązujących przepisów. W razie pytań i wątpliwości odnośnie zasad utylizacji należy zwrócić się do miejscowego zakładu utylizacji odpadów.

Utylizacja opakowania



Opakowanie chroni urządzenie przed uszkodzeniem podczas transportu. Materiały opakowaniowe są przyjazne dla środowiska i można poddać je procesowi recyklingu.



Przestrzegaj oznaczeń na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby utylizuj je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (b) i cyframi (a) o następującym znaczeniu:

1–7: tworzywa sztuczne

20–22: papier i tektura

80–98: kompozyty

WSKAZÓWKA

- W miarę możliwości należy zachować oryginalne opakowanie na czas trwania gwarancji. Umożliwi to prawidłowe zapakowanie urządzenia do ewentualnej wysyłki.

Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować oryginalny paragon (dowód zakupu) na przyszłość. Ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony lub wymieniony na nowy. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem fiskalnym) oraz krótkim opisem, na czym polega wada oraz kiedy wystąpiła.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Wykonanie naprawy lub wymiana produktu nie rozpoczyna biegu nowego okresu gwarancji.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja dotyczy wad materiałowych lub produkcyjnych. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktów, które są narażone na normalne zużycie, a zatem mogą być uważane za części ulegające zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przełączniki, akumulatory, formy do pieczenia lub części wykonane ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (np. IAN 12345) jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na grawerowanej tabliczce znamionowej, umieszczonej na stronie tytułowej instrukcji (poniżej po lewej) lub na naklejce z tytułu albo na spodzie.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie.

Serwis

PL

Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 297529

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NIEMCY

www.kompernass.com

Turiny

Ižanga	18
Naudojimas pagal paskirtį	18
Tiekiamas rinkinys ir patikra po transportavimo	18
Prietaiso aprašas	19
Techniniai duomenys	19
Saugos nurodymai	20
Prietaiso pastatymas	22
Valdymas ir naudojimas	22
Tinkamos plėvelės įmautės	22
Nuostatų parinktys	23
Pasiruošimas laminuoti karštai	23
Pasiruošimas laminuoti šaltai	25
Laminavimas	26
Antiblokavimo funkcija (ABS)	27
Pjovimo funkcija	27
Valymas	28
Laikymas	28
Šalinimas	29
Prietaiso šalinimas	29
Pakuotės šalinimas	29
Kompernaß Handels GmbH garantija	30
Priežiūra	31
Importuotojas	31

Ižanga

Sveikiname įsigijus naują prietaisą.

Pasirinkote kokybišką gaminį. Naudojimo instrukcija yra šio gaminio dalis. Joje pateikta svarbių saugos, naudojimo ir šalinimo nurodymų. Prieš pradėdami naudoti gaminį susipažinkite su visais naudojimo ir saugos nurodymais. Gaminį naudokite tik taip, kaip aprašyta, ir tik nurodytiems naudojimo tikslams. Perduodami gaminį tretiesiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus.

Naudojimas pagal paskirtį

Šis buitinis prietaisas skirtas tik popieriniams arba kartoniniams dokumentams karštai arba šaltai laminuoti. Be to, juo galima įjaustyti dokumentus. Prietaiso negalima naudoti su kitomis medžiagomis.

Prietaisas nėra skirtas komercinio arba pramoninio naudojimo reikmėms.

Bet koks kitoks naudojimas arba naudojimas ne pagal nurodymus laikomas naudojimu ne pagal paskirtį. Nepriimamos jokios pretenzijos dėl žalos, atsiradusios naudojant prietaisą ne pagal paskirtį. Riziką prisiima tik naudotojas.

Tiekiamas rinkinys ir patikra po transportavimo

Standartiškai tiekiamos šios prietaiso dalys:

- Laminavimo prietaisas su užmaunamuoju pjovimo antgaliu
- 8x DIN A3 karštojo laminavimo plėvelės įmautės (80 mikrometrų)
- Ši naudojimo instrukcija

NURODYMAS

- Iš kartoninės dėžės išimkite prietaisą, plėvelės įmautes ir naudojimo instrukciją.
- Pašalinkite nuo prietaiso visas pakuotės medžiagas ir apsauginę plėvelę.
- Patikrinkite, ar pristatytas visas rinkinys ir ar nėra pastebimų trūkumų.
- Jei pristatytas ne visas rinkinys arba gaminys pažeistas dėl netinkamos pakuotės ar gabenant, kreipkitės klientų aptarnavimo tarnybos karštąja linija (žr. skyrių **Priežiūra**).

Prietaiso aprašas

A paveikslėlis

- ➊ Plėvelės kreiptuvas (gale)
- ➋ Pjūvio kreiptuvas
- ➌ Pjovimo galvutė
- ➍ Plėvelės formato fiksavimo įtaisas
- ➎ Plėvelės rankinio tiekimo anga
- ➏ Parengimo naudoti indikatorius („Ready“)
- ➐ ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklis
- ➑ Karštojo ir šaltojo laminavimo parinkties jungiklis (HOT ir COLD)
- ➒ ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO indikatorius („Power“)
- ➓ Plėvelės išstūmimo anga (priekyje)
- ➑ Dokumentų atramos
- ➒ Pjovimo antgalis

B paveikslėlis

- ➑ Antiblokavimo funkcijos jungiklis ir plėvelės storio nustatymo jungiklis

Techniniai duomenys

Darbinė įtampa	220–240 V ~ (kintamoji srovė), 50 Hz
Naudojamoji srovė	1,4 A
Galia	300 W
Apsaugos klasė	II / 
Plėvelės plotis	maks. 320 mm
Karštojo laminavimo plėvelės storis	maks. 125 mikrometrai
Šaltojo laminavimo plėvelės storis	maks. 200 mikrometrų
Pjovimo antgalio ➒ pjovimo jėga	maks. 3 lapai 80g/m ² arba vienas laminuotas dokumentas (80 mikrometrų)

Laminavimo trukmė		
Plėvelės dydis	Plėvelės storio nustatymo jungiklio  padėtis: 80 mikrometrų	Plėvelės storio nustatymo jungiklio  padėtis: 125 mikrometrai
DIN A4	apie 54 s	apie 76 s
DIN A3	apie 75 s	apie 105 s

Apsauga nuo perkaitimo

Šiame prietaise įtaisytas apsaugos nuo perkaitimo jungiklis.

Jei variklis dėl perkrovos per daug įkaista, prietaisas automatiškai išsijungia.

Tokiu atveju ištraukite tinklo kištuką ir palaukite, kol prietaisas atvės iki kambario temperatūros. Tada tinklo kištuką galite vėl įjungti į elektros tinklą ir toliau naudoti prietaisą.

Prietaisui veikus 2 valandas, rekomenduojame palaukti apie 30 minučių, kol jis atvės.

Saugos nurodymai

- Prieš naudodami prietaisą patikrinkite, ar nėra matomų išorinių pažeidimų. Nenaudokite prietaiso, jei jis apgadintas. Kyla elektros smūgio pavojus.
- Taisyti prietaisą paveskite tik įgaliotoms specializuotoms įmonėms arba klientų aptarnavimo tarnybos darbuotojams. Netinkamai pataisytas prietaisas gali kelti didelį pavojų naudotojui. Be to, prarandama garantija.
- Kad išvengtumėte pavojų, kai pažeistas maitinimo laidas, jį pakeisti paveskite įgaliotiems specialistams arba klientų aptarnavimo tarnybos darbuotojams.
- Niekada nenaudokite prietaiso, jeigu pažeistas jo maitinimo laidas. Kyla elektros smūgio pavojus.
- Nenaudokite ilginamųjų laidų ar šakotuvų, neatitinkančių būtinųjų saugos reikalavimų.
- Elektros lizdas turi būti lengvai pasiekiamas, kad prireikus būtų galima lengvai ištraukti maitinimo laidą.

- Prietaisui valdyti nenaudokite išorinio laikmačio arba atskiros nuotolinio valdymo sistemos.
- Šį prietaisą gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai, taip pat silpnesnių fizinių, jautrių arba protinių gebėjimų ar mažai patirties ir žinių turintys asmenys, jei jie yra prižiūrimi arba išmokyti saugiai naudoti prietaisą ir supranta jo keliamą pavojų. Vaikams su prietaisu žaisti draudžiama. Neprižiūrimiems vaikams neleidiama atlikti valymo ir naudotojo atliekamų techninės priežiūros darbų.
- Niekada nelaminuokite karštai degių, karščiui neatsparių ir (arba) lydžių medžiagų, taip pat brėžinių ant karščiui neatsparaus popieriaus arba medžiagų, kurių spalva arba kokybė paveikus karščiu pakinta.
- Niekada nelaminuokite vertingų, unikalių dokumentų. Nors prietaisas atitinka visus galiojančius saugos reikalavimus ir standartus, jis vis dėlto gali sugesti. Sutrikus prietaiso veikimui, laminuojamas dokumentas gali sugesti.
- Neleiskite vaikams žaisti su pakuotės medžiagomis. Kyla pavojus uždusti.
- Jei prietaisas nukrito arba yra pažeistas, jo naudoti nebegalima. Atiduokite prietaisą patikrinti ir, jei reikia, pataisyti kvalifikuotiems specialistams.

Prietaiso pastatymas

Kad prietaisas veiktų saugiai ir be trikčių, pastatymo vieta turi atitikti toliau pateikiamus reikalavimus.

- Pastatykite prietaisą ant tvirto, lygaus ir horizontalaus pagrindo.
- Prietaisą pastatykite taip, kad prieš jį būtų pakankamai laisvos erdvės plėvelės įmautei iš laminavimo prietaiso visiškai išstumti.
- Nenaudokite prietaiso karštoje, šlapioje ar labai drėgnoje aplinkoje arba arti degių medžiagų.
- Elektros lizdas turi būti lengvai pasiekiamas, kad prireikus būtų galima lengvai ištraukti maitinimo laidą.

Valdymas ir naudojimas

Šiame skyriuje pateikta svarbių prietaiso valdymo ir naudojimo nurodymų.

Tinkamos plėvelės įmautės

Laminuodami karštai galite naudoti ne platesnes nei 320 mm ir ne storesnes kaip 125 mikrometrų plėvelės įmautes. Atminkite, kad kiekvieną plėvelės įmautę laminuojant galima naudoti tik vieną kartą.

NURODYMAS

- Laminuodami karštai naudokite tik aiškiai laminuoti karštai skirtas plėvelės įmautes.
- Laminuodami šaltai naudokite tik aiškiai laminuoti šaltai skirtas plėvelės įmautes.
- Atminkite, kad tiekiamame rinkinyje esančias plėvelės įmautes galima naudoti tik laminuojant karštai.

Nuostatų parinktys

Parinkties jungiklio ⑧ padėtis	Plėvelės storio nustatymo jungiklio ⑬ padėtis	Laminavimo plėvelės storis
HOT (KARŠTASIS)	80	> 60–80
HOT (KARŠTASIS)	125	85–125
COLD (ŠALTASIS)	125	iki 200

NURODYMAS

- Labai žvilgioms nuotraukoms rekomenduojame rinktis jungiklio padėtį „125“ ir atitinkamą laminavimo plėvelės storį.

Pasiruošimas laminuoti karštai

- ◆ Plėvelės kreiptuvą ① įkiškite į tam numatytas angas, esančias laminavimo prietaiso galinėje pusėje.
 - ◆ Atlenkite dokumentų atramas ⑪, kad dokumentai į plėvelės rankinio tiekimo angą ⑤ būtų įtraukiami tiesiai.
 - ◆ Įkiškite laminavimo prietaiso tinklo kištuką į elektros lizdą.
 - ◆ Įjungimo / išjungimo jungiklį ⑦ nustatykite į padėtį ON (I).
 - ◆ Karštojo ir šaltojo laminavimo parinkties jungiklį ⑧ nustatykite į padėtį HOT (karštas) (I).
 - ◆ Plėvelės storio nustatymo jungikliu ⑬ nustatykite norimą plėvelės storį (taip pat žr. skyrių **Nuostatų parinktys**). Šviečia raudonas ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO indikatorius ⑨.
- Laminavimo prietaisas kaista iki darbinės temperatūros.

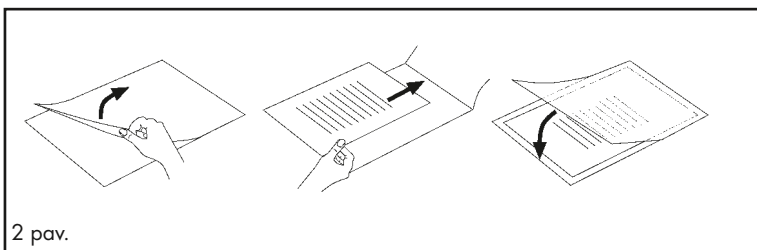
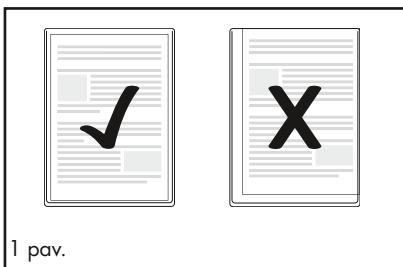
Užsidegus žaliai parengimo naudoti indikatoriumi ⑥ laminavimo prietaisas būna įkaitęs iki darbinės temperatūros.

NURODYMAS

- Kad pasiekta darbinė temperatūra, parodo užsidegęs žalias parengimo naudoti indikatorius ⑥. Kad laminavimo rezultatas būtų geresnis, ypač naudojant plonesnes (mažiau nei 125 mikrometrų) plėveles ir nustačius kitą plėvelės storį, rekomenduojame prieš laminuojant papildomai palaukti maždaug 2–3 minutes ir tik tada pradėti laminuoti.
- Retsykiais žalias parengimo naudoti indikatorius ⑥ gali užgesti ir vėl užsidegti. Tai reiškia, kad prietaisas išlaiko temperatūrą ir yra vis papildomai pakaitinamas. Tai nereiškia prietaiso gedimo!
- ◆ Laminuojamą dokumentą įdėkite į tinkamo dydžio plėvelės įmautę.

NURODYMAS

- Atminkite, kad nuo visų dokumento kraštų iki plėvelės įmautės kraštų turi likti ne mažiau nei du milimetrai, kaip parodyta 1 paveikslėlyje.
- Atminkite, kad laminuodami galite naudoti tik vieną plėvelę. Prieš tai atverskite plėvelės įmautę, pavyzdžiui, kaip parodyta 2 paveikslėlyje.
- Daugiau informacijos apie laminavimą rasite skyriuje **Laminavimas**.



Pasiruošimas laminuoti šaltai

DĖMESIO

- Po karštojo laminavimo palaukite, kol laminavimo prietaisas visiškai atvės, ir tik tada pradėkite laminuoti šaltai. Antraip ritinėliai prietaiso viduje bus dar karšti, todėl kils pavojus apgadinti plėvelės įmautę ir laminuojamą dokumentą!
- ◆ Plėvelės kreiptuvą **1** įkiškite į tam numatytas angas, esančias laminavimo prietaiso galinėje pusėje.
- ◆ Ištraukite dokumentų atramas **11**, kad dokumentai į plėvelės rankinio tiekimo angą **5** būtų įtraukiami tiesiai.
- ◆ Įkiškite laminavimo prietaiso tinklo kištuką į elektros lizdą.
- ◆ Įjungimo / išjungimo jungiklį **7** nustatykite į padėtį ON (I).
- ◆ Karštojo ir šaltojo laminavimo parinkties jungiklį **8** nustatykite į padėtį COLD (šaltasis) (O).

NURODYMAS

- Nurodymas: jei norite laminuoti šaltai, plėvelės storio nustatymo jungikliu **13** kas kartą nustatykite 125 mikrometrus. Dabar šviečia raudonas ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO indikatorius **9** ir žalias parengimo naudoti indikatorius **6**.
- ◆ Laminuojamą dokumentą įdėkite į tinkamo dydžio plėvelės įmautę.

NURODYMAS

- Atminkite, kad nuo visų dokumento kraštų iki plėvelės įmautės kraštų turi likti ne mažiau nei du milimetrai, kaip parodyta 1 paveikslėlyje.
- Atminkite, kad laminuodami galite naudoti tik vieną plėvelę. Prieš tai atverskite plėvelės įmautę, pavyzdžiui, kaip parodyta 2 paveikslėlyje.
- Daugiau informacijos apie laminavimą rasite skyriuje **Laminavimas**.

Laminavimas

- ◆ Plėvelės įmautę uždėkite ant plėvelės kreiptuvo ❶. Dešinįjį arba kairįjį plėvelės įmautės kraštą priglauskite prie plėvelės formato fiksavimo įtaiso ❷ (uždarąją pusę į priekį).
- ◆ Dabar stumkite plėvelės formato fiksavimo įtaisą ❸, kol nustatysite pasirinktą formatą. Taip užtikrinsite, kad plėvelės įmautė nebūtų įtraukiama įstrižai.

NURODYMAS

- Jei plėvelė vis dėlto būtų įtraukta įstrižai, pasinaudokite antiblokavimo funkcija, kaip aprašyta skyriuje **Antiblokavimo funkcija (ABS)**.
- ◆ Dabar plėvelės įmautę lėtai stumkite į plėvelės rankinio tiekimo angą ❹.
- ◆ Plėvelės įmautę kelis centimetrus įkišus į plėvelės rankinio tiekimo angą ❹, toliau ji įtraukiama automatiškai. Pajutę, kad plėvelės įmautė automatiškai įtraukiama, iškart ją paleiskite.

DĖMESIO

- Pasirūpinkite, kad prieš laminavimo prietaisą būtų bent 45 cm laisvos erdvės.
- Antraip plėvelės įmautė iš laminavimo prietaiso gali būti neviseiškai išstumta ir gali būti apgadinta laminuota plėvelės įmautė.
- ◆ Laminuota plėvelės įmautė išstumama pro laminavimo prietaiso plėvelės išstūmimo angą ❺.

NURODYMAS

- **Tik po karštojo laminavimo:** Kai laminuota plėvelė išstumama pro laminavimo prietaiso plėvelės išstūmimo angą ❺, ji būna karšta ir lengvai deformuojasi. Todėl, prieš paliesdami laminuotą plėvelės įmautę, pirmiausia minutę palaukite, kol ji atvės.
- Kad laminavimo rezultatas būtų geresnis, dar karštą plėvelės įmautę galite prispausti knyga, dokumentų aplanku ar kitu sunkiu lygiu daiktu. Taip laminuotas paviršius taps nepriekaištingai lygus.
- ◆ Jei laminuoti baigėte, įjungimo / išjungimo jungiklį ❻ nustatykite į padėtį OFF (O).
- ◆ Ištraukite iš elektros lizdo tinklo kištuką.

Antiblokavimo funkcija (ABS)

Pradedant laminuoti, plėvelės įmatė gali būti įtraukta įstrižai arba gali įstrigti prietaiso viduje.

- ◆ Pasukite į padėtį ABS antiblokavimo funkcijos jungiklį **18**. Plėvelė toliau nebetraukiama.
- ◆ Išimkite plėvelės įmatę ir antiblokavimo funkcijos jungiklį **18** vėl pasukite iki norimo plėvelės storio.
- ◆ Laminuokite toliau.

Pjovimo funkcija

Jei prie plėvelės kreiptuvo **1** norite naudotis pjovimo funkcija, nuimkite plėvelės kreiptuvą **1**.

- ◆ Jei reikia, užlenkite dokumentų atramas **11**.
- ◆ Pjovimo antgalį **12** padėkite taip, kad jis ir plėvelės kreiptuvas **1** sudarytų tiesią plokštumą. Tam plėvelės kreiptuvą **1** geriausia padėti ant stalo arba kito lygaus paviršiaus.
- ◆ Iki galo pastumkite pjovimo galvutę **3** (pjovimo galvutę **3** galima pastumti iki pjūvio kreiptuvo **2** abiejų galų).
- ◆ Pjūvio kreiptuvą **2** už suapvalintos rankenos pakelkite į viršų, o dokumentus sudėkite ant plėvelės kreiptuvo **1**. Įtvirtinkite dokumentą plėvelės formato fiksavimo įtaisą **4** stumdami tol, kol jis lies abi dokumento puses.
- ◆ Tiksliai išlyginkite dokumentą pagal liniuotės padalas.
- ◆ Nulenkite pjūvio kreiptuvą **2** žemyn, kad jis užsifiksuotų.
- ◆ Popierių viena ranka laikykite saugioje vietoje.
- ◆ Kita ranka pjaukite: pjovimo galvutę **3** spauskite žemyn ir vienu mostu braukite ją per dokumentą.

Valymas

PAVOJUS

Elektros srovės keliamas pavojus gyvybei!

- Prieš pradėdami valyti prietaisą, iš elektros lizdo ištraukite tinklo kištuką.
- Pasirūpinkite, kad į valomą prietaisą nepatektų drėgmės.
- Prietaiso dalių niekada nenardinkite į vandenį ar kitus skysčius!
- Niekada nebandykite atidaryti prietaiso korpuso. Jame nėra jokių valdiklių.

DĖMESIO

Taip prietaisas gali sugesti.

- Nenaudokite agresyvių ar šveičiamųjų valymo priemonių, nes jos gali sugadinti korpuso paviršių.

◆ Korpuso paviršių valykite tik vos sudrėkinta šluoste ir švelniu plovikliu.

Prietaiso vidaus valymas

Kas kartą laminuojant ant ritinėlių laminavimo prietaiso viduje kaupiasi nešvarumai. Dėl to ilgainiui laminavimo prietaisas ima prasčiau veikti. Todėl baigę naudoti turėtumėte ritinėlius, esančius laminavimo prietaiso viduje, nuvalyti.

- ◆ Paruoškite prietaisą, kaip aprašyta skyriuje **Pasiruošimas laminuoti karštai**, kol užsidegs žalias parengimo naudoti indikatorius **6**.
- ◆ Tada per vidurį perlenktą DIN A3 formato popieriaus lapą (ne storesnį nei 1,0 mm) be plėvelės įmautės sulenкта puse į priekį lėtai įkiškite į plėvelės rankinio tiekimo angą **5**.
- ◆ Pajutę, kad lapas automatiškai įtraukiamas, iškart jį paleiskite.

Laminavimo prietaiso viduje ant ritinėlių susikaupę nešvarumai nusėda ant popieriaus lapo. Popierius išstumiamas pro laminavimo prietaiso plėvelės išstūmimo angą **10**.

- ◆ Taip valykite kelis kartus. Kiekvieną kartą paimkite naują švarų popieriaus lapą.

Kai ant popieriaus nešvarumų nebesimato, ritinėliai laminavimo prietaiso viduje yra švarūs.

Laikymas

- ◆ Prieš padėdami prietaisą palaukite, kol jis atvės.
- ◆ Laikykite prietaisą švarioje, sausoje, nuo tiesioginių saulės spindulių apsaugotoje vietoje.

Šalinimas

Prietaiso šalinimas



Prietaiso jokių būdu neišmeskite kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis.

Šiam gaminiui taikoma Europos direktyva 2012/19/EU dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų.



Prietaisą atiduokite sertifikuotai atliekų utilizavimo įmonei arba savo komunalinei atliekų šalinimo tarnybai. Laikykitės galiojančių teisės aktų. Kilus abejonų, susisiekite su atliekų šalinimo tarnyba.

Pakuotės šalinimas



Pakuotė saugo gabenamą prietaisą nuo pažeidimų. Pakuotės medžiagos parinktos atsižvelgiant į aplinkos apsaugos ir techninius utilizavimo aspektus, todėl jos yra perdirbamos.



Atsižvelkite į skirtingų pakuotės medžiagų ženklinių ir prirėkus jas surūšiuokite. Pakuotės medžiagos ženklinamos šiais trumpiniais (b) ir skaičiais (a):

1–7: plastikai

20–22: popierius ir kartonas

80–98: sudėtinės medžiagos

NURODYMAS

- Jei įmanoma, prietaiso garantijos galiojimo laikotarpiu išsaugokite originalią pakuotę, kad prirėkus teikti garantiją galėtumėte tinkamai supakuoti prietaisą.

Kompernaß Handels GmbH garantija

Gerb. kliente,

Šiam prietaisui nuo įsigijimo datos suteikiama 3 metų garantija. Išryškėjus šio gaminio trūkumams, gaminio pardavėjas užtikrina jums teisės aktais reglamentuojamas teises. Toliau išdėstytos garantijos teikimo sąlygos šių jūsų teisės aktais reglamentuojamų teisių neapriboja.

Garantijos teikimo sąlygos

Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Prašome išsaugoti originalų kasos čekį. Jis reikalingas kaip pirkimo dokumentas.

Jei per trejus metus nuo šio gaminio pirkimo datos išryškėtų medžiagų ar gamybos trūkumų, gaminį savo nuožiūra nemokamai sutaisysime arba pakeisime. Norint pasinaudoti garantija, sugedusį prietaisą ir pirkimo dokumentą (kasos čekį) būtina pateikti trejų metų laikotarpiu trumpai aprašius trūkumą bei nurodžius trūkumo atsiradimo laiką.

Jei trūkumui taikoma mūsų garantija, jums grąžinsime sutaisytą arba pristatysime naują gaminį. Sutaisius ar pakeitus gaminį, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas.

Garantijos teikimo laikotarpis ir teisės aktais reglamentuojama trūkumų pašalinimo garantija

Garantijos teikimo laikotarpiu suteikus garantinių paslaugų, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei sutaisytomis dalims. Apie įsigyto gaminio pažeidimus ir trūkumus būtina pranešti vos išpakavus gaminį. Pasibaigus garantijos teikimo laikotarpiui už remonto darbus imamas mokestis.

Garantijos aprėptis

Prietaisas kruopščiai pagamintas vadovaujantis griežtomis kokybės gairėmis ir prieš pristatant buvo išbandytas.

Garantija taikoma tik medžiagų arba gamybos trūkumams. Garantija netaikoma įprastai dylančiomis gaminio dalims, priskiriamoms susidėvinčių dalių kategorijai, arba lūžtančių (dužių) dalių, pavyzdžiui, jungiklių, akumuliatorių, kepimo formų ar iš stiklo pagamintų dalių pažeidimams.

Garantija netaikoma, jei gaminyje apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas. Gaminys tinkamai naudojamas tik tada, jei tiksliai laikomasi visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Gaminį draudžiama naudoti tokiems tikslams ar tokiu būdu, kurie nerekomenduojami naudojimo instrukcijoje arba dėl kurių joje įspėjama.

Gaminys skirtas tik buitinio, o ne komercinio naudojimo reikmėms. Garantija netaikoma piktnaudžiavimo, netinkamo naudojimo atvejais, jei naudojama jėga ir jei remontuoja ne mūsų įgaliotoji klientų aptarnavimo tarnyba.

Garantinių įsipareigojimų vykdymas

Kad galėtume greitai sutvarkyti jūsų prašymą, prašome vadovautis toliau nurodytais nurodymais:

- Kreipdamiesi bet kokių klausimų dėl gaminio, turėkite kasos čekį kaip pirkimo dokumentą ir gaminio numerį (pvz., IAN 12345).
- Gaminio numerį rasite prietaiso duomenų lentelėje, išgraviruotą ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą prietaiso užpakalinėje pusėje ar apačioje.
- Jei išryškėtų prietaiso veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia **telefonu** arba **elektroniniu paštu** kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių.
- Tada sugedusiu pripažintą gaminį, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti jums nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.



Svetainėje www.lidl-service.com galite atsisiųsti šį ir daugiau žinynų, gaminių vaizdo įrašų ir programinės įrangos.

Priežiūra



Priežiūra Lietuva

Tel. 880 033 144

Elektroninio pašto adresas: kompernass@lidl.lt

IAN 297529

Importuotojas

Atminkite, kad šis adresas nėra techninės priežiūros tarnybos adresas. Pirmiausia susisiekite su nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

VOKIETIJA

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	34
Bestimmungsgemäße Verwendung	34
Lieferumfang und Transportinspektion	34
Gerätebeschreibung	35
Technische Daten	35
Sicherheitshinweise	36
Aufstellen	38
Bedienung und Betrieb	38
Geeignete Folientaschen	38
Schaltstufen	39
Heißlaminieren vorbereiten	39
Kaltlaminieren vorbereiten	41
Laminiervorgang	42
Anti-Blockier-Funktion (ABS)	43
Schneidfunktion	43
Reinigung	44
Aufbewahrung	45
Entsorgung	45
Entsorgung des Gerätes	45
Entsorgung der Verpackung	45
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	46
Service	47
Importeur	47

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist ausschließlich zum Heiß- und Kaltlaminierten von Dokumenten aus Papier oder Pappe in privaten Haushalten bestimmt. Desweiteren kann man die Dokumente schneiden. Es ist nicht zur Verwendung mit anderen Materialien bestimmt.

Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen oder industriellen Einsatz bestimmt.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Lieferumfang und Transportinspektion

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Laminiergerät mit ansteckbarem Schneideaufsatz
- 8x Folientaschen DIN A3 zum Heißlaminierten (80 Mikron)
- Diese Bedienungsanleitung

HINWEIS

- Entnehmen Sie das Gerät, die Folientaschen und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und Schutzfolien vom Gerät.
- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Gerätebeschreibung

Abbildung A:

- ❶ Folienführungsschiene (hinten)
- ❷ Schneideschiene
- ❸ Schneidekopf
- ❹ Folienformat-Arretierung
- ❺ Schlitz für manuelle Folienzufuhr
- ❻ Indikationsleuchte „Betriebsbereit“ (Ready)
- ❼ EIN-/AUS-Schalter
- ❽ Wahlschalter für Heiß- und Kaltlaminieren (HOT und COLD)
- ❾ EIN-/AUS-Indikationsleuchte (Power)
- ❿ Folien-Schlitz (vorne)
- ⓫ Dokumentstützen
- ⓬ Schneideaufsatz

Abbildung B:

- ⓭ Anti-Blockier-Schalter und Folienstärke-Schalter

Technische Daten

Betriebsspannung	220-240 V ~ (Wechselstrom), 50 Hz
Stromaufnahme	1,4 A
Leistungsaufnahme	300 W
Schutzklasse	II / 
Folienbreite	max. 320 mm
Folienstärke Heißlaminieren	max. 125 Mikron
Folienstärke Kaltlaminieren	max. 200 Mikron
Schneidekapazität des Schneideaufsatzes ❷	max. 3 Blatt 80g/m ² oder ein laminiertes Dokument (80 Mikron)

Laminierzeiten

Foliengröße	Stellung Folienstärke-Schalter ❸: 80 Mikron	Stellung Folienstärke-Schalter ❸: 125 Mikron
DIN A4	ca. 54 s	ca. 76 s
DIN A3	ca. 75 s	ca. 105 s

Überhitzungsschutz

Dieses Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet.

Wenn der Motor aufgrund von Überlastung zu heiß wird, schaltet sich das Gerät automatisch aus. Ziehen Sie in diesem Fall den Netzstecker und warten Sie, bis sich das Gerät auf die Raumtemperatur abgekühlt hat. Sie können dann den Netzstecker wieder mit dem Stromnetz verbinden und das Gerät wieder in Betrieb nehmen.

Wir empfehlen, nach 2 Stunden Betrieb das Gerät für ca. 30 Minuten abkühlen zu lassen.

Sicherheitshinweise

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb. Es besteht Stromschlaggefahr.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Bei Beschädigung des Netzkabels lassen Sie dieses von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Benutzen Sie das Gerät niemals mit einem fehlerhaftem Netzkabel. Es besteht Stromschlaggefahr.
- Benutzen Sie keine Verlängerungskabel oder Steckdosenleisten, die nicht den erforderlichen Sicherheitsbestimmungen entsprechen.
- Die Steckdose muss leicht zugänglich sein, so dass das Netzkabel notfalls leicht abgezogen werden kann.
- Benutzen Sie keine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernwirkssystem, um das Gerät zu betreiben.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Heißlaminieren Sie grundsätzlich keine entzündlichen, hitzeempfindlichen und / oder schmelzbaren Materialien und keine Zeichnungen auf wärmeempfindlichem Papier bzw. Material, dessen Farbe bzw. Qualität sich durch Hitzeeinwirkung verändert.
- Laminieren Sie grundsätzlich keine wertvollen, einzigartigen Dokumente. Obwohl das Gerät allen gängigen Sicherheitsnormen / -standards entspricht, können Fehlfunktionen niemals völlig ausgeschlossen werden. Fehlfunktionen des Gerätes können zu Beschädigungen am zu laminierenden Dokument führen.
- Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen von Kindern verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.
- Falls das Gerät heruntergefallen oder beschädigt ist, dürfen Sie es nicht mehr in Betrieb nehmen. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen und gegebenenfalls reparieren.

Aufstellen

Für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Gerätes muss der Aufstellort folgende Voraussetzungen erfüllen:

- Stellen Sie das Gerät auf eine feste, flache und waagerechte Unterlage auf.
- Das Gerät so aufstellen, dass vor dem Laminiergerät ausreichend Platz frei ist, dass die Folientasche vollständig aus dem Laminiergerät ausgegeben werden kann.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in einer heißen, nassen oder sehr feuchten Umgebung oder in der Nähe von brennbarem Material.
- Die Steckdose muss leicht zugänglich sein, so dass das Netzkabel notfalls leicht abgezogen werden kann.

Bedienung und Betrieb

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Bedienung und zum Betrieb des Gerätes.

Geeignete Folientaschen

Sie können zum Heißlaminieren Folientaschen mit einer Breite von bis zu 320 mm und einer Stärke von maximal 125 Mikron benutzen. Beachten Sie, dass jede Folientasche nur einmal zum Laminieren verwendet werden kann.

HINWEIS

- ▶ Verwenden Sie zum Heißlaminieren ausschließlich Folientaschen, die ausdrücklich zum Heißlaminieren vorgesehen sind.
- ▶ Verwenden Sie zum Kaltlaminieren ausschließlich Folientaschen, die ausdrücklich zum Kaltlaminieren vorgesehen sind.
- ▶ Beachten Sie, dass die im Lieferumfang enthaltenen Folientaschen ausschließlich zum Heißlaminieren geeignet sind.

Schaltstufen

Stellung Wahlschalter ❸	Stellung Folienstärke- Schalter ❶	Laminierfolienstärke
HOT	80	> 60 - 80
HOT	125	85 - 125
COLD	125	bis 200

HINWEIS

- Bei Hochglanz-Fotos sollten Sie Schalterstellung "125", sowie die entsprechende Laminierfolienstärke wählen.

Heißlaminieren vorbereiten

- ♦ Stecken Sie die Folienführungsschiene ❶ in die dafür vorgesehenen Löcher auf der Rückseite des Laminiergerätes.
- ♦ Klappen Sie die Dokumentstützen ❶ heraus, damit die Dokumente gerade in den Schlitz für manuelle Folienzufuhr ❷ eingezogen werden.
- ♦ Stecken Sie den Netzstecker des Laminiergerätes in eine Netzsteckdose.
- ♦ Stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter ❷ auf „ON“ (I).
- ♦ Stellen Sie den Wahlschalter für Heiß- und Kaltlaminieren ❸ auf „HOT“ (I).
- ♦ Stellen Sie den Folienstärke-Schalter ❶ auf die gewünschte Folienstärke ein (siehe auch Kapitel **Schaltstufen**). Die rote EIN-/AUS-Indikationsleuchte ❹ leuchtet nun.

Das Laminiergerät erwärmt sich auf Betriebstemperatur.

Sobald die grüne Indikationsleuchte „Betriebsbereit“ ❺ leuchtet, hat das Laminiergerät seine Betriebstemperatur erreicht.

HINWEIS

- Das Erreichen der Betriebstemperatur wird durch Aufleuchten der grünen Indikationsleuchte „Betriebsbereit“ ❺ angezeigt. Für ein gleichmäßigeres Laminierungsergebnis empfehlen wir, insbesondere bei dünneren Folien (unter 125 Mikron) und beim Einstellen einer anderen Folienstärke, erst nach einer zusätzlichen Wartezeit von ca. 2 - 3 Minuten mit dem Laminiervorgang zu beginnen.
- Es kann zwischendurch immer wieder sein, dass die grüne Indikationsleuchte „Betriebsbereit“ ❺ erlischt und wieder aufleuchtet. Dies bedeutet, dass das Gerät die Temperatur hält und nachheizt. Dies ist keine Fehlfunktion des Gerätes!
- ♦ Legen Sie das zu laminierende Dokument in eine Folientasche passender Größe ein.

HINWEIS

- ▶ Achten Sie darauf, dass alle Ränder des Dokuments mindestens zwei Millimeter Abstand zum Rand der Folientasche haben müssen, wie in Abb. 1 dargestellt.
- ▶ Beachten Sie, dass Sie lediglich eine Folie zum Laminieren verwenden. Klappen Sie diese vorher auf, wie beispielsweise in Abb. 2 dargestellt.
- ▶ Für Informationen zum Laminiervorgang lesen Sie bitte weiter im Kapitel **Laminiervorgang**.

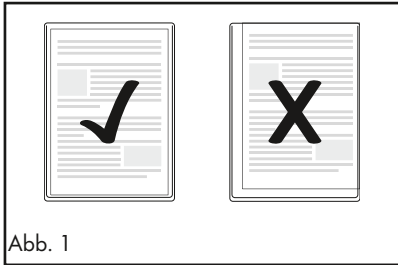


Abb. 1

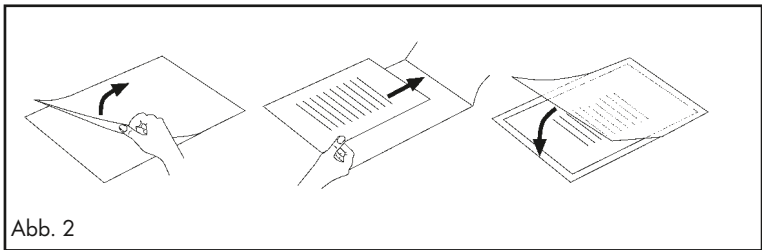


Abb. 2

Kaltlaminieren vorbereiten

ACHTUNG

- ▶ Lassen Sie das Laminiergerät nach dem Heißlaminieren erst komplett abkühlen, bevor Sie mit dem Kaltlaminieren beginnen. Anderenfalls sind die Rollen im Inneren des Gerätes noch heiß. Dadurch können die Folientasche und das zu laminierende Dokument beschädigt werden!
- ◆ Stecken Sie die Folienführungsschiene **1** in die dafür vorgesehenen Löcher auf der Rückseite des Laminiergerätes.
- ◆ Ziehen Sie die Dokumentstützen **11** heraus, damit die Dokumente gerade in den Schlitz für manuelle Folienzufuhr **5** eingezogen werden.
- ◆ Stecken Sie den Netzstecker des Laminiergerätes in eine Netzsteckdose ein.
- ◆ Stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter **7** auf „ON“ (I).
- ◆ Stellen Sie den Wahlschalter für Heiß- und Kaltlaminieren **8** auf „COLD“ (O).

HINWEIS

- ▶ Hinweis: Stellen Sie zum Kaltlaminieren den Folienstärke-Schalter **13** immer auf 125 mic.
Die rote EIN- / AUS-Indikationsleuchte **9** und die grüne Indikationsleuchte „Betriebsbereit“ **6** leuchten nun.
- ◆ Legen Sie das zu laminierende Dokument in eine Folientasche passender Größe ein.

HINWEIS

- ▶ Achten Sie darauf, dass alle Ränder des Dokuments mindestens zwei Millimeter Abstand zum Rand der Folientasche haben müssen, wie in Abb. 1 dargestellt.
- ▶ Beachten Sie, dass Sie lediglich eine Folie zum Laminieren verwenden. Klappen Sie diese vorher auf, wie beispielsweise in Abb. 2 dargestellt.
- ▶ Für Informationen zum Laminiervorgang lesen Sie bitte weiter im Kapitel **Laminiervorgang**.

Laminiervorgang

- ◆ Legen Sie die Folientasche auf die Folienführungsschiene ❶. Legen Sie die rechte oder linke Kante der Folientasche an die Folienformat-Arretierung ❷ an (geschlossene Seite voran).
- ◆ Schieben Sie die Folienformat-Arretierung ❷ so weit zusammen, bis das gewählte Format erreicht ist. So verhindern Sie, dass die Folientasche schräg eingezogen wird.

HINWEIS

- ▶ Wird die Folie dennoch schräg eingezogen, benutzen Sie die „Anti-Blockier-Funktion“, wie in Kapitel **Anti-Blockier-Funktion (ABS)** beschrieben.
- ◆ Schieben Sie die Folientasche nun langsam in den Schlitz für manuelle Folienzufuhr ❸.
- ◆ Wenn Sie die Folientasche einige Zentimeter weit in den Schlitz für manuelle Folienzufuhr ❸ eingeschoben haben, wird sie automatisch weiter eingezogen. Lassen Sie die Folientasche los, sobald Sie merken, dass sie automatisch eingezogen wird.

ACHTUNG

- ▶ Sorgen Sie dafür, dass vor dem Laminiergerät mindestens 45 cm Platz frei bleiben.
Anderenfalls kann die Folientasche nach dem Laminieren nicht vollständig aus dem Laminiergerät ausgegeben werden. Die laminierte Folientasche kann beschädigt werden.
- ◆ Die fertig laminierte Folientasche wird aus dem Folien-Schlitz ❿ des Laminiergerätes ausgegeben.

HINWEIS

- ▶ **Nur nach dem Heißlaminieren:** Wird die fertig laminierte Folie aus dem Folien-Schlitz ❿ des Laminiergerätes ausgegeben, ist sie heiß und kann leicht ihre Form verändern. Lassen Sie die Folientasche daher nach dem Laminieren zunächst eine Minute lang abkühlen, bevor Sie sie berühren.
- ▶ Um das Laminierergebnis zu verbessern, können Sie die noch heiße Folientasche mit einem Buch, einem Aktenordner oder einem anderen schweren, glatten Gegenstand beschweren. So erhält sie eine glatte, makellose Oberfläche.
- ◆ Wenn Sie keinen weiteren Laminiervorgang starten wollen, stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter ❶ auf „OFF“ (O).
- ◆ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

Anti-Blockier-Funktion (ABS)

Zu Beginn des Laminiervorgangs kann die Folientasche schräg eingezogen werden oder sich im Geräteinneren verhaken.

- ◆ Drehen Sie den Anti-Blockier-Schalter **13** auf die Position ABS. Die Folie wird nicht weiter eingezogen.
- ◆ Entnehmen Sie die Folientasche und drehen Sie den Anti-Blockier-Schalter **13** wieder auf die gewünschte Folienstärke.
- ◆ Beginnen Sie erneut mit dem Laminiervorgang.

Schneidfunktion

Wenn Sie die Schneidfunktion an der Folienführungsschiene **1** benutzen wollen, nehmen Sie die Folienführungsschiene **1** ab.

- ◆ Klappen Sie, wenn nötig die Dokumentstützen **11** ein.
- ◆ Stellen Sie den Schneideaufsatz **12** so ein, dass er eine gerade Fläche mit der Folienführungsschiene **1** bildet. Legen Sie die Folienführungsschiene **1** dafür am besten auf einen Tisch oder eine andere ebene Fläche.
- ◆ Schieben Sie den Schneidekopf **3** bis zum Anschlag (Der Schneidekopf **3** kann bis zu beiden Enden der Schneideschiene **2** geschoben werden).
- ◆ Klappen Sie die Schneideschiene **2** am gerundeten Griff nach oben und positionieren Sie die Dokumente auf der Folienführungsschiene **1**. Arretieren Sie das Dokument, indem Sie die Folienformat-Arretierung **4** zusammenschieben, bis sie beide Seiten des Dokumentes berührt.
- ◆ Benutzen Sie die Markierungen auf der Maßstabtafel, um Ihr Dokument exakt auszurichten.
- ◆ Klappen Sie die Schneideschiene **2** nach unten, so dass sie einrastet.
- ◆ Halten Sie das Papier mit einer Hand in sicherer Position.
- ◆ Zum Schneiden drücken Sie den Schneidekopf **3** mit der anderen Hand nach unten und schieben Sie ihn in einem Zug über das Dokument.

Reinigung

GEFAHR

Lebensgefahr durch elektrischen Strom!

- ▶ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt.
- ▶ Tauchen Sie die Geräteteile niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!
- ▶ Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Geräts. Es befinden sich keinerlei Bedienelemente darin.

ACHTUNG

Mögliche Beschädigung des Gerätes.

- ▶ Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel, da diese die Gehäuseoberfläche angreifen können.
- ◆ Reinigen Sie die Gehäuseoberfläche mit einem leicht feuchten Tuch und einem milden Spülmittel.

Reinigen des Geräteinneren:

Bei jedem Laminieren lagern sich Verunreinigungen auf den Rollen im Inneren des Laminiergerätes ab. Dadurch sinkt die Leistungsfähigkeit des Laminiergerätes im Laufe der Zeit. Sie sollten die Rollen im Inneren des Laminiergerätes daher nach dem Gebrauch reinigen.

- ◆ Bereiten Sie das Gerät so weit vor, wie im Kapitel **HeiBlaminieren vorbereiten** beschrieben, bis die grüne Indikationsleuchte „Betriebsbereit“ **6** leuchtet.
- ◆ Führen Sie dann ein in der Mitte gefaltetes Blatt DIN A3-Papier (Stärke maximal 1,0 mm) ohne Folientasche und mit dem Falz voran langsam in den Schlitz für manuelle Folienzufuhr **5** ein.
- ◆ Lassen Sie das Blatt los, sobald Sie merken, dass es automatisch eingezogen wird.

Die Verunreinigungen auf den Rollen im Inneren des Laminiergerätes setzen sich nun auf dem Blatt Papier fest. Das Papier wird aus dem Folien-Schlitz **10** des Laminiergerätes ausgegeben.

- ◆ Wiederholen Sie die Reinigung mehrmals. Nehmen Sie bei jedem Mal ein neues, sauberes Blatt Papier.

Wenn Sie auf dem Papier keine Verunreinigungen mehr sehen, sind die Rollen im Inneren des Laminiergerätes sauber.

Aufbewahrung

- ◆ Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es verstauen.
- ◆ Lagern Sie das Gerät an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

Entsorgung

Entsorgung des Gerätes



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU (Waste Electrical and Electronic Equipment).



Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Entsorgung der Verpackung



Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (b) und Ziffern (a) mit folgender Bedeutung:

1 – 7: Kunststoffe

20 – 22: Papier und Pappe

80 – 98: Verbundstoffe

HINWEIS

- Heben Sie wenn möglich die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Adresse übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 297529

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Adresse keine Serviceadresse ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Stan informacjī · Informācijas data · Stand der Informationen:

11 / 2017 · Ident.-No.: ULG300B1-112017-2

IAN 297529